

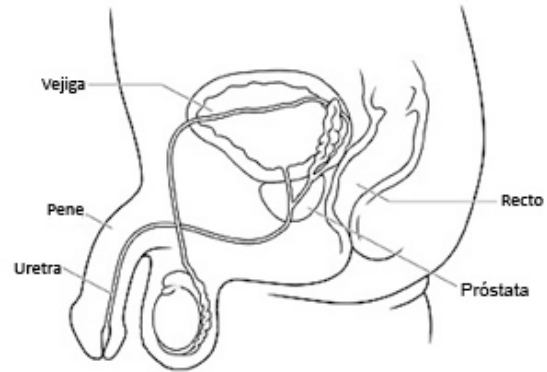


EDUCACIÓN PARA PACIENTES Y CUIDADORES

Acercas de la colocación de marcadores fiduciaros o transpondedores Beacon (Calypso)

Esta información le ayudará a preparar la colocación de los marcadores fiduciaros o transpondedores Beacon (Calypso®) en Memorial Sloan Kettering Cancer Center (MSK).

La próstata es una glándula con forma de nuez que está ubicada debajo de la vejiga y directamente frente al recto. Rodea la uretra, que drena la orina de la vejiga. La glándula también agrega fluido al semen.



Los marcadores se insertarán en la próstata para que los médicos puedan tener una mejor visión de la próstata durante la radioterapia. Existen 2 tipos de marcadores: marcadores fiduciaros o transpondedores Beacon (Calypso®). El radiooncólogo determinará qué marcador es mejor para usted.

La colocación de los marcadores ha sido programada para el:

_____ (fecha) con el Dr. _____.

El procedimiento se llevará a cabo en la siguiente ubicación de MSK:

Sidney Kimmel Center for Prostate and Urologic Cancers (Centro Sidney Kimmel para cáncer urológico y de próstata)

353 East 68th Street (entre avenidas First y Second)

Nivel Vestíbulo

Nueva York, NY 10065

■ **Antes del procedimiento**

Dígale al médico si usted:

- Toma medicamentos para diluir la sangre (anticoagulantes) como:
 - Aspirina
 - Clopidogrel (Plavix®)
 - Dalteparina (Fragmin®)
 - Heparina
 - Warfarina (Coumadin®)

- Toma esteroides como prednisona
- Toma cualquier otro medicamento como hierbas, vitaminas, complementos dietarios o remedios naturales o caseros
- Ha tomado algún antibiótico en los últimos 3 meses
- Tiene algún trastorno cardíaco
- Tiene dispositivos implantados como reemplazos de rodilla o cadera
- Es alérgico al antibiótico ciprofloxacina (Cipro[®]) o cualquier otro medicamento
- Es alérgico al látex
- Tuvo una infección del tracto urinario (ITU) en el último mes
- Tuvo una infección o estuvo hospitalizado después de una biopsia de próstata
- Tuvo antecedentes de lesiones en el tendón de Aquiles o tendinitis
- Tiene dificultades auditivas
- Trabaja en un hospital o centro de cuidados especializados

10 días antes del procedimiento

- Deje de tomar
 - Aspirina
 - Productos que contienen aspirina
 - Vitamina E

2 días antes del procedimiento

- Deje de tomar medicamentos antiinflamatorios no esteroides (AINE) como:
 - Ibuprofeno (Advil[®] o Motrin[®])
 - Naproxeno (Aleve[®])

■ El día del procedimiento

- Puede tomar su desayuno habitual la mañana del procedimiento.
- Aplíquese un enema Fleet[®] en la mañana del procedimiento. Puede comprarlo en su farmacia local sin receta médica. Siga las instrucciones de la caja.

Deberá tomar un antibiótico para prevenir una infección a causa del procedimiento. Su médico o enfermera le indicará qué antibiótico tomará. Consulte a continuación la casilla próxima al antibiótico que tomará:

Ciprofloxacina 500 mg (2 tabletas)

- Su médico le dará una receta para este medicamento.
- Tome la primera tableta 2 horas antes del procedimiento.
- Tome la segunda tableta 12 horas después.

Gentamicina (inyección)

- La enfermera le aplicará la inyección 1 hora antes del procedimiento.

Ceftriaxona (inyección)

- La enfermera le aplicará la inyección 1 hora antes del procedimiento.

Imipenem (inyección)

- La enfermera le aplicará la inyección 1 hora antes del procedimiento.

Notas

■ Durante el procedimiento

El cirujano utilizará un anestésico local para adormecer el área alrededor de la próstata. Será similar a la que recibe en el consultorio del dentista. Se le colocará una sonda en el recto. Luego se colocarán tres marcadores dentro de la próstata mediante una aguja.

Este procedimiento llevará 30 a 45 minutos. Antes de darle el alta, la enfermera le dirá cómo cuidar de sí mismo en casa.

■ Después del procedimiento

Efectos temporarios en las heces, orina y semen

- Es posible que observe la presencia de sangre en las heces. También puede tener una pequeña cantidad de sangrado proveniente del recto. Pueden ocurrir después del procedimiento y continuar durante unos pocos días al evacuar el intestino.
- La sangre puede estar presente en la orina durante 7 a 14 días después del procedimiento. El sangrado puede ir y venir. Beba al menos 6 a 8 vasos de líquidos diariamente durante 5 a 7 días para minimizar la cantidad de sangre en la orina. Limite el consumo de líquidos después de las 8:00 pm para evitar visitas al baño durante la noche.
- El semen puede parecer “oxidado” hasta 12 semanas como máximo después del procedimiento. Esto se debe a que puede contener pequeñas cantidades de sangre.

Actividad

- No participe de ninguna actividad sexual durante 3 días después del procedimiento.
- Durante los 5 días siguientes al procedimiento, no haga ningún deporte, ejercicios en un gimnasio, ande en bicicleta ni levante objetos cuyo peso sea superior a 10 libras (≈ 4,5 kilos).

■ **Llame al médico o enfermera si tiene:**

- Sangre roja brillante o grandes coágulos en la orina
- Sangrado abundante o continuado proveniente del recto
- Incapacidad para orinar
- Temperatura de 101° F (38.3°C) o superior
- Escalofríos con estremecimientos
- Mareos

La información en este recurso es selectiva y no cubre todos los posibles efectos secundarios; es posible que ocurran otros. Informe cualquier problema a su médico o enfermera.

Si tiene algunas preguntas o inquietudes, hable con su médico, enfermera u otro miembro del equipo de atención de su salud. Puede comunicarse con ellos de lunes a viernes de 9:00 am a 5:00 pm al _____. Después de las 5:00 pm, durante los fines de semana y días festivos, llame al _____. Si no se indica un número o no está seguro, llame al (212) 639-2000.

© 2014 Memorial Sloan Kettering Cancer Center - Printed on March 12, 2014, 3:15 pm [CF-566]